

## DANKE FÜR DIE BEACHTUNG

### Strassenlampen



Besonders auch in der Winterzeit ist eine funktionierende öffentliche Beleuchtung für die Sicherheit der Fussgänger sehr wichtig. Bitte melden Sie defekte Strassenlampen unter Angabe der Nummer auf dem Schildchen am Kandelaber an das Gemeindebüro: 062 857 40 10; gemeinde@erlinsbach.ch. Die Gemeinde ist dann für die umgehende Mitteilung an die Eniwa AG besorgt.

### Winterdienst

Der Winterdienst in der Gemeinde wird in einem vertretbar reduzierten Rahmen ausgeführt. Der Gemeinderat und das Bauamt gewichten einerseits die Belange der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer, andererseits auch jene des Umweltschutzes. Die Bevölkerung wird gebeten, auf die jeweiligen Strassenzustandsverhältnisse entsprechend Rücksicht zu nehmen. Auf öffentlichen Strassen abgestellte Fahrzeuge behindern die Winterdienstarbeiten des Bauamtes. Weiter besteht auch die Gefahr von Beschädigungen durch Räumungsfahrzeuge. Die Fahrzeughalter werden ersucht, diesem Umstand beim Abstellen der Fahrzeuge Rechnung zu tragen. Für allfällige Schäden übernimmt die Gemeinde keine Haftung. Weiter ersucht der Gemeinderat die Liegenschaftsbe-

sitzer, Bäume und Sträucher entlang von öffentlichen Strassen und Gehwegen (vor allem auch im Bereich von Einmündungen) vorschriftsgemäss zurückzuschneiden. Nur dadurch ist die vor allem auch im Winter wichtige Übersicht für alle Verkehrsteilnehmer gewährleistet.

Die Privatstrassen sind Bestandteil des Winterdienstplanes des Bauamtes. Davon ausgenommen sind reine Hauszufahrten für eine oder wenige Liegenschaften sowie Strassen, die der Öffentlichkeit ausdrücklich nicht gewidmet sind. Die Räumung der Privatstrassen hat 2. bis 3. Priorität. Die Anwohner dürfen nicht erwarten, dass die Strassen gleich immer im Zuge der Räumung der öffentlichen Strassen von Schnee und Eis befreit werden. Besten Dank für das Verständnis.



GEMEINDE	GEMEINDEBÜRO	062 857 40 10	ÖFFNUNGSZEITEN
<b>ERLINSBACH</b>	BETREIBUNGSAMT	062 857 40 20	MO 08.00 – 11.00   14.00 – 18.00
Zentrum Rössli	ABT. SOZIALES / KESR	062 857 40 17	DI – DO 08.00 – 11.00   14.00 – 16.30
5018 Erlinsbach	ABT. STEUERN	062 857 40 27	FR 07.00 – 14.00
erlinsbach-ag.ch	ABT. FINANZEN	062 857 40 24	SA 09.00 – 11.00 (Postagentur und Gemeindebüro)
	ABT. BAU / PLANUNG	062 857 40 21	



## ERLINSBACH AKTUELL

DEZEMBER 2020

### VOM TISCH DES GEMEINDERATES

#### Dank und Festtagswünsche

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal bedanken sich bei der ganzen Bevölkerung für das gute Einvernehmen und das erwiesene Vertrauen im bald zu Ende gehenden Jahr. Allen Einwohnerinnen und Einwohnern wünschen wir eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit

und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

#### Umzug Asylbewerber

Der Mietvertrag der Asylbewerberunterkunft an der Brühlstrasse 14 wurde per 31. März 2021 gekündigt. Die Gemeinde hat das Dach- und Obergeschoss der Liegenschaft «alte Trotte» saniert und in vier Wohnungen umgebaut.





Zwei dieser Wohnungen werden für die Unterbringung der Asylbewerber genutzt. Die beiden anderen Wohnungen werden als Notunterkunft reserviert. Die sieben Asylbewerber der Brühlstrasse 14 werden Ende Januar 2021 die «alte Trotte» beziehen. An ihrer bisherigen Adresse ergaben sich keine Reklamationen von Seiten der Nachbarn oder der Bevölkerung.

**Baubeginn Bachdurchlass Saalhofstrasse**

Die Saalhofstrasse überquert im Bereich der Gärtnerei Wenger und des Salzsilos den Erzbach. Aufgrund des schlechten Zustands des Bachdurchlasses muss dieser im Jahr 2021 instandgesetzt und teilweise ersetzt werden. Beginnend im Januar 2021 finden die Bauarbeiten in zwei Etappen statt. In der ersten Etappe wird im westlichen Teil beim Einlauf des Durchlasses gearbeitet. Nach rund drei Monaten wird die längere zweite Etappe in Angriff genommen. Während weiterer sechs Monate wird am östlichen Teil des Durchlasses mit dem Auslauf gearbeitet und die Strasse wieder instandgesetzt. Der motorisierte Verkehr wird während der gesamten Bauzeit etappenweise einspurig mit Lichtsignalanlage geführt. FussgängerInnen werden durch den Baustellenbereich geleitet. Den kom-

pletten Terminplan können Sie auf unserer Website [www.erlinsbach-ag.ch](http://www.erlinsbach-ag.ch) einsehen.

**Bauverwaltung**

David Fiore, Leiter Bau/Planung, verlässt die Gemeindeverwaltung per Ende 2020 und übernimmt eine neue Herausforderung in der Privatwirtschaft. D. Fiore war neun Jahre für die Gemeinde tätig. Seine sehr breitgefächerte Funktion versah er mit viel Sachkompetenz, Engagement und Umsicht. Dem Gemeinderat war er ein ausgezeichneter Berater in allen Belangen von Bau, Planung und Umweltschutz. Zudem betreute er auch zahlreiche Infrastrukturprojekte, vornehmlich im Bereich Tiefbau. Der Gemeinderat bedankt sich für den langjährigen Einsatz von D. Fiore und wünscht ihm alles Gute bei seiner neuen Herausforderung.



Neuer Leiter der Verwaltungsabteilung Bau/Planung ist Pepe Romero (56) aus Herznach. Er hat seine Stelle am 1. Oktober 2020 angetreten und wurde von seinem Vorgänger eingeführt. P. Romero war vorher in gleicher Funktion bei einer anderen Gemeinde tätig. Er verfügt

über breite Erfahrung und hat auch den Lehrgang für öffentliches Gemeinwesen, Fachkompetenz Bauverwalter der FHNW, absolviert und das entsprechende Diplom erworben.

**Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über die Festtage**



Das Gemeindebüro und die Postagentur sind am 24./28./29./30./31. Dezember 2020 von 09.00–11.00 Uhr geöffnet. Die übrigen Büros der Verwaltung bleiben über die Festtage vom 24. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021 geschlossen. Auskünfte zum Pikettdienst bei Todesfällen via Telefon 062 857 40 10.

**Baubewilligungen**

- Ruedi und Helena Gertsch, Erlinsbach; Aufstellung Wärmepumpe Luft/Wasser; Brühlstrasse 48
- Claudio und Tanya Talamonti, Erlinsbach; Erstellung Schwimmbekken; Aaraustrasse 11 A
- Peter und Sonja Waldmeyer, Erlinsbach; Aufstellung Gartenhaus; Saalhofstrasse 34
- Peter Waldmeyer, Erlinsbach; Erstellung Holzofen mit Aussenkamin im Gartenhaus; Saalhofstrasse 36
- Roger Fehr, Erlinsbach; Aufstellung Wärmepumpe Luft/Wasser; Häsiweg 33 A

- Peter Wullschleger, Erlinsbach; Erweiterung Pergola und Aufstellung Whirlpool (bereits erstellt); Brühlstrasse 71 H

**Gemeindeversammlungen 2021**

Im kommenden Jahr finden die Gemeindeversammlungen am 25. Juni (Rechnung) und 19. November (Budget) statt.

**Dorfagenda**

Dieser Tage hat ein privater Verlag die Broschüre mit dem Titel «Dorfagenda» in alle Haushaltungen verteilen lassen. Der Gemeinderat legt Wert auf die Feststellung, dass diese Agenda in keinem Zusammenhang mit der Gemeinde steht. Die enthaltenen Angaben wurden weder von Gemeindegeseite angeliefert noch überprüft.

**KULTUR / VERANSTALTUNGEN**

**Kulturkommission**  
[www.kultur-erlinsbach.ch](http://www.kultur-erlinsbach.ch)



**Die Kulturkommission präsentiert:**



**So, 17. Januar 2021, 16 Uhr, Kretz-Halle**  
Lenchens Geheimnis, Kindertheater.

Ein quitschblubberndes Hör-Theater nach einer Geschichte von Michael Ende. Infos und Tickets auf [www.kultur-erlinsbach.ch](http://www.kultur-erlinsbach.ch).

**HABEN SIE GEWUSST?**

**Autobahnvignette 2021**

Bei der Postagentur im Gemeindebüro (Erdgeschoss Gemeindehaus) ist die Autobahnvignette 2021 ab sofort erhältlich (Preis Fr. 40.00).



**Herzengel.ch – bedingungslose Soforthilfe Hilfe in der Schweiz – unkompliziert, rasch von Herzen**

Wie hilft man Menschen, die in Not geraten sind, einfach und schnell? Und das, ohne grossen administrativen Aufwand oder lange Wartezeiten? Diese Fragen hat sich



Béatrice Plüss, Präsidentin des Vereins herzengel.ch, schon oft gestellt. In ihrem beruflichen Alltag als Coach fürs Leben kommt sie immer wieder in Kontakt mit Menschen, die schnellstmöglich Hilfe benötigen. Aber wie setzt man das am besten um, ohne sich mit Ämtern, Bürokratie und Wartezeiten herumschlagen zu müssen? Und schon war die Idee geboren: herzengel.ch. Aus dieser Idee hat Béatrice Plüss vor gut 2,5 Jahren mit drei Freunden den Verein herzengel.ch in Erlinsbach gegrün-

det. Dieser leistet den Betroffenen in aller Regel eine einmalige Hilfe.

**Sie wollen auch mithelfen?**

herzengel.ch funktioniert natürlich nicht ohne Spendengelder oder Ressourcen von Dritten. So wurde ein Netzwerk von Partnern geschaffen, die punktuell und je nach Fall zum Einsatz kommen. Dieses Netzwerk soll stetig ausgebaut werden. Deshalb freut sich herzengel.ch über jeden weiteren Partner. Auf der Webseite kann man sich über ein Formular als Netzwerkpartner registrieren und die persönliche Ressource zur Verfügung stellen.

[www.herzengel.ch](http://www.herzengel.ch)

**Kantonsstrasse K-243; Vorstudie Aarau-Erlinsbach**

Die Kantonsstrassen zwischen Aarau und Erlinsbach im Abschnitt Kettenbrücke-Rombacherhof-Löwenkreisel müssen in den nächsten Jahren saniert werden. Um die frühzeitige Abstimmung der Siedlungs-, Landschafts- und Verkehrsplanung sicherzustellen, hat das Departement Bau, Verkehr und Umwelt gemeinsam mit der Stadt Aarau und den Gemeinden Erlinsbach AG und Erlinsbach SO eine Vorstudie für den Abschnitt erarbeitet. Das gesamte Siedlungsgebiet zwischen Aare und Wald wurde in die Betrachtung miteinbezogen. Detaillierte Informationen dazu finden Sie unter [www.erlinsbach-ag.ch](http://www.erlinsbach-ag.ch).